

GKS14500

ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
kitchen scale

 **PITSOS**



GKS14500

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

2-4

EN USER MANUAL
KITCHEN SCALE

5-7

Αγαπητοί πελάτες!

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τη συσκευή αυτή και σας καλωσορίζουμε στην οικογένεια των μικροσυσκευών PITSOS.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις Οδηγίες Ασφαλείας. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

Οδηγίες χρήσης της ζυγαριάς κουζίνας



Μην βυθίζετε τη βάση της ζυγαριάς με τη λαβή σε νερό



Μην τη χρησιμοποιείτε και μην τη διατηρείτε σε υγρό περιβάλλον

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά παρατίθενται στην πλακέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.

Ευκρίνεια ενδείξεων ζυγαριάς: 1 g / 0,1 oz / 1 ml / 0,1 fl.oz

Μέγιστο φορτίο: 3000 g / 6:9.8 lb.oz / 1200 ml / 42,2 fl.oz

Μπαταρία: 1 x CR2032 3 V.

Κατασκευαστικά στοιχεία ζυγαριάς

- 1 Οθόνη
- 2 Κουμπί αλλαγής μονάδων μέτρησης UNIT
- 3 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (μηδενισμός ζυγαριάς) $\frac{ON}{OFF}$
- 4 Ελαστικά ποδαράκια
- 5 Δοχείο - κανάτα με δοσομετρητή
- 6 Θήκη μπαταρίας
- 7 Κουμπί αφαίρεσης κανάτας
- 8 Βάση ζυγαριάς με λαβή



Χρήση και λειτουργία ζυγαριάς

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- 1 Αφαιρέστε τη ζυγαριά από τη συσκευασία.
- 2 Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη μπαταρίας (6) (βλέπε «ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ»).

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

① Τοποθετήστε τη ζυγαριά πάνω σε σκληρή και επίπεδη επιφάνεια. Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή πάνω σε χαλί ή σε ελαστικές επιφάνειες.

② Εγκαταστήστε την κανάτα με τη διαβάθμιση (5) στη ζυγαριά, έτσι ώστε να ασφαλίσει στη βάση με τη λαβή (8). Η κανάτα είναι σωστά τοποθετημένη όταν ακούγεται το χαρακτηριστικό «κλικ».

③ Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή πιέστε το κουμπί $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$.

④ Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη « \square ».

⑤ Επιλέξτε τη μονάδα μέτρησης (βλέπε «ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ»).

⑥ Τοποθετήστε τα υλικά στην κανάτα (μην υπερβαίνετε το μέγιστο βάρος των 3000 g).

⑦ Στην οθόνη θα εμφανιστεί το βάρος του υλικού στη μονάδα που επιλέξατε.



⑧ Όταν τελειώσετε το ζύγισμα απενεργοποιήστε τη ζυγαριά πατώντας και κρατώντας πατημένο για περίπου 2 δευτερόλεπτα το κουμπί ενεργοποίηση/απενεργοποίηση $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

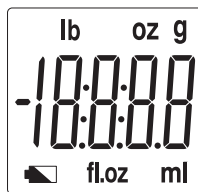
Αντικατάσταση μπαταρίας – στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη « \square ». Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Δείκτης υπερφόρτωσης – στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη « \square ». Αφαιρέστε τα υλικά που ζυγίζετε για να αποφύγετε τη βλάβη της συσκευής.



Κατά το ζύγισμα τηρείστε το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο που ανέρχεται σε 3000 g (3 kg).

ΟΘΟΝΗ – ΣΗΜΑΣΙΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



– αρνητική τιμή

tare – μηδενισμός ζυγαριάς (απόβαρο)

lb oz – λίβρες ουγκιές

fl.oz – ουγκιές

g – γραμμάρια

ml – χιλιοστόλιτρα

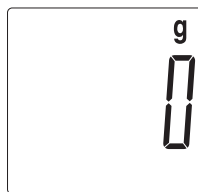


Αρνητικό πρόσημο εμφανίζεται όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία μηδενισμός ζυγαριάς (απόβαρο) tare μετά την αφαίρεση της κανάτας ή άλλου υλικού αφού πρώτα έχει μηδενιστεί η ένδειξη.

Περιγραφή λειτουργίας

ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ - ΑΠΟΒΑΡΟ

Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και στην οθόνη εμφανιστεί ένδειξη εκτός του « \square » πατήστε το κουμπί ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (μηδενισμός ζυγαριάς) $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ (3), για να μηδενίσετε τη ζυγαριά.



ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

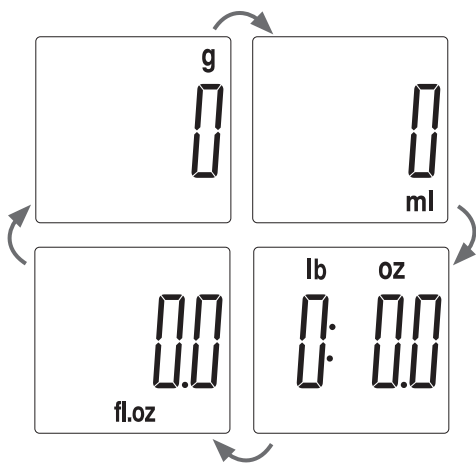
Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα αν για περίπου 60 δευτερόλεπτα δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία.



Για τη μεγιστοποίηση του χρόνου λειτουργίας της μπαταρίας συστήνεται η απενεργοποίηση της ζυγαριάς μετά το τέλος της χρήσης της.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία επιλογής της μονάδας μέτρησης της ζυγαριάς. Για να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης πιάστε το κουμπί αλλαγής της μονάδας μέτρησης UNIT μέχρι να εμφανισθεί η μονάδα μέτρησης που επιθυμείτε.



ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η θήκη των μπαταριών βρίσκεται στο κάτω τμήμα της ζυγαριάς. Πριν τη πρώτη χρήση ανοίξτε τη θήκη και τοποθετήστε τη νέα μπαταρία.

- 1 Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, ανοίξτε το καπάκι της θήκης (6) και αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη μπαταρία.
- 2 Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία CR2032 στη θέση της χρησιμοποιημένης.
- 3 Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρίστε τη ζυγαριά με ελαφρώς βρεγμένο πανί. Μη βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό και μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικές χημικές ουσίες.

Όλα τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται αμέσως από τις ακαθαρσίες με λίπος, μπαχαρικά, ξύδι και τρόφιμα με έντονη γεύση/χρώμα. Αποφύγετε την επαφή της ζυγαριάς με χυμούς εσπεριδοειδών.

Μπορείτε να βυθίσετε μόνο το δοχείο-κανάτα σε νερό ή να το καθαρίσετε χρησιμοποιώντας υγρό καθαριστικό πιάτων ή μπορείτε ακόμη να το πλύνετε και στο πλυντήριο πιάτων, αφού πρώτα αφαιρέσετε το δοχείο-κανάτα από τη βάση της ζυγαριάς.

Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά, λειαντικά ή με βάση την αλκοόλη μέσα καθαρισμού.



Η χρήση τραχιών πανιών ή σφουγγαριών μπορεί να προκαλέσουν γρατσουνιές στην επιφάνεια της συσκευής.

Οικολογική – περιβαλλοντική προστασία

Κάθε χρήστης μπορεί να προστατεύει το φυσικό περιβάλλον. Δεν είναι δύσκολο ούτε κοστίζει.



Προκειμένου να το κάνετε: τοποθετείτε τις χαρτονένιες συσκευασίες στους κάδους ανακύκλωσης χαρτιού, και τις σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) στους κάδους πλαστικών.

Οι μπαταρίες περιέχουν ουσίες που είναι επικίνδυνες για το φυσικό περιβάλλον. Μην τις πετάτε μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα σημεία ανακύκλωσης. Πριν από την απόρριψη ή επιστροφή της συσκευής σε σημείο ανακύκλωσης, βεβαιωθείτε πως αφαιρέσατε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.

Όταν φθαρεί, απορρίψτε τη συσκευή σε συγκεκριμένα κέντρα απόρριψης, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων της συσκευής αυτής, που μπορεί να εμπεριέχουν κινδύνους για το φυσικό περιβάλλον.

Μην την απορρίπτετε με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα!

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται ουδεμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση ή από ακατάλληλο χειρισμό.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμά του να τροποποιεί το προϊόν σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή χωρίς πρότερη ειδοποίηση, προκειμένου να το προσαρμόσει στους ισχύοντες νόμους, κανονισμούς, οδηγίες, ή για κατασκευαστικούς, εμπορικούς, αισθητικούς ή άλλους λόγους.

Dear Customer!

Congratulations on your choice of our appliance, and welcome among the users of PITSOS products.

Please read this instruction manual carefully. Pay special attention to important safety instructions. Keep this instruction manual for future reference.

Handling instructions

Do not immerse the scale base with grip in water



Do not use or store in humid locations

Technical data

The technical parameters are indicated on the rating plate.

Accuracy: 1 g / 0.1 oz / 1 ml / 0.1 fl.oz

Maximum load: 3000 g / 6:9.8 lb.oz / 1200 ml / 42.2 fl.oz

Batteries: 1 x CR2032 3 V

Product features

- ① Display
- ② Unit selection button UNIT
- ③ On/Off button (reset button) $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$
- ④ Rubber feet
- ⑤ Measuring cup
- ⑥ Battery compartment
- ⑦ Cup release button
- ⑧ Base with handle

**Operation****BEFORE FIRST USE**

- ① Unpack the appliance.
- ② Insert a battery into the battery compartment (6) (see "REPLACING BATTERIES").

USING THE APPLIANCE

- ① Place the appliance on a hard and even surface. Do not use the appliance on a rug or other soft surface.
- ② Fit the measuring cup (5) onto the base (8). A characteristic "click" will indicate that the measuring cup has been fitted properly.
- ③ Press the On/Off button $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ to switch on the appliance.
- ④ Wait until the display shows "0".
- ⑤ Select your desired unit (see "SELECTING WEIGHT UNITS").
- ⑥ Place products in the measuring cup (do not overload the appliance; the max. weigh is 3000 g).
- ⑦ Weight of the product will appear on the display in the selected unit.



- ⑧ When finished weighing, switch off the appliance by pressing and holding down the On/Off button $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ for approx. 2 seconds.

WARNING INDICATORS

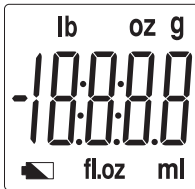
Replace the battery – the display will show "LO". The appliance will switch off automatically after a few seconds.

Overload indicator – the display will show "EEEE". Remove the product from the weight to avoid damage.



Never put items exceeding the maximum permissible load of 3000 g (3 kg).

DISPLAY SYMBOLS



- - negative value
- tare – scale reset (tare)
- lb oz – pounds ounces
- fl.oz – ounces
- g – grams
- ml – millilitres

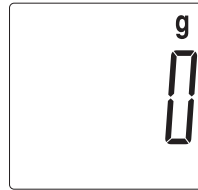


The display will show the "minus" symbol when using the tare function and after removing a measuring cup or other product after resetting the scale.

Functions

RESETING THE APPLIANCE – TARE

When the appliance is on, and the display shows a different symbol than "0" press the on/off button (zero value setting) $\frac{\text{ON}}{\text{OFF}}$ (3) to set the zero value.



AUTOMATIC SWITCH-OFF

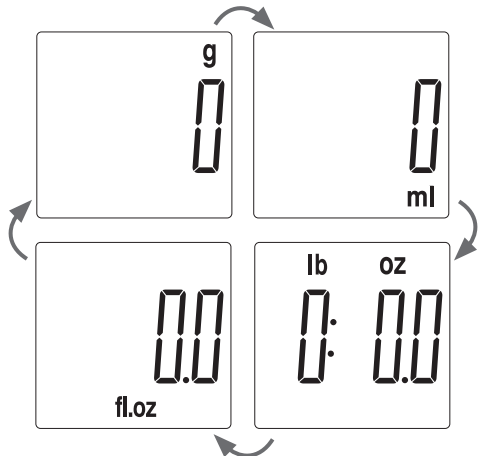
The appliance will switch off automatically if no operation is performed for approx. 60 seconds.



It is recommended to switch off the appliance when finished weighing in order to maximize the battery life time.

SELECTING WEIGHT UNITS

The appliance is equipped with a weight unit selection function. To change the weight unit, press the unit change button UNIT until the desired unit is displayed.



REPLACING BATTERIES

The battery compartment is located at the bottom of the appliance. Before first use, open the compartment and insert a new battery.

- ① To replace a battery, open the cover of the battery compartment (6) and remove the old battery.
- ② Insert a new CR2032 battery.
- ③ Close the cover of the battery compartment.

Cleaning and maintenance

Clean with a damp cloth. Do not immerse the base in water or use chemical/abrasive cleaning products.

Clean all plastic components immediately if soiled with grease, spices, vinegar or food with an intense taste/colour. Avoid contact of the appliance with citrus fruit juices.

When removed from the appliance base, the measuring cup may be immersed in water and cleaned with a dishwashing detergent or in a dishwasher.

Never use any aggressive, abrasive or alcohol-based cleaning products.



Abrasive clothes or sponges may scratch the surface of your appliance.

Ecology – Environment protection

Each user can contribute to protect the environment. It is neither difficult nor expensive. In order to do so:

Return cardboard packages to recycling points.

Throw polyethylene (PE) bags into appropriate containers.

Batteries contain substances harmful to the natural environment. Do not throw them away with other household waste. Return used batteries to recycling points. Before disposing of or returning the appliance to a recycling point make sure to remove the batteries from the battery compartment.



Return a worn out appliance to an appropriate collecting point as the components of the appliance may pose a threat to the environment.

Do not dispose of the appliance together with household waste!

The manufacturer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling.

The manufacturer reserves his rights to modify the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without notifying in advance.

1. Η Εγγύηση καλής λειτουργίας των προϊόντων μας παρέχεται για χρονικό διάστημα είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς. Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς στην οποία αναγράφεται ο τύπος και το μοντέλο του προϊόντος.

2. Η εταιρεία μέσα στα ανωτέρω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλώσιμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, λαμπτήρες κλπ). Απαραίτητη προϋπόθεση για να ισχύει η εγγύηση είναι η μη λειτουργία της συσκευής να προέρχεται από την πολυμελή κατασκευή της και όχι επί παραδείγματι από κακή χρήση, λανθασμένη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης της συσκευής, ακατάλληλη συντήρηση από πρόσωπα μη εξουσιοδοτημένα από την BSH Ελλάς ABE ή από εξωγενείς παράγοντες όπως διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος ή διαφθοροποίησης της τάσης κλπ.

3. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω της κατασκευής του και εφόσον η πλημμελής λειτουργία εκδηλώθηκε κατά την περίοδο εγγύησης, το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ABE θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία.

4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι χρέωσεις και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επίσκεψη στον μεταπωλητή ή προς το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της BSH Ελλάς ABE.

5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνονται από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ABE.

6. Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που χρησιμοποιείται πέραν των προδιαγραφών για τις οποίες κατασκευάστηκε (π.χ. οικιακή χρήση).

7. Η εγγύηση καλής λειτουργίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή παύει αν αποκολληθούν, αλλοιωθούν ή τροποποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο οι ταινίες ασφαλείας ή οι ειδικές διακριτικές αυτοκόλλητες ετικέτες επί των οποίων αναγράφεται ο αριθμός σειράς ή η ημερομηνία αγοράς.

8. Η εγγύηση δεν καλύπτει:

Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε κέντρο service μη εξουσιοδοτημένο από την BSH Ελλάς ABE.

Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης και/ή στα σχετικά έγγραφα χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της πλημμελούς φύλαξης της συσκευής, της πώσης της συσκευής κλπ.

Προϊόντα με δυσανάγνωστο αριθμό σειράς.

Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, πόλεμο, δημόσιες αναταραχές, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος, ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου συνεργείου.

9. Η εγγύηση που προσφέρεται παύει να ισχύει εφόσον η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αρχικό αγοραστή το όνομα του οποίου αναγράφεται στο παραστατικό αγοράς της συσκευής.

10. Αντικατάσταση της συσκευής γίνεται μόνο εφόσον δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση της κατόπιν πιστοποίησης της αδυναμίας επισκευής από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ABE.

11. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο εγγύησης του προϊόντος.

12. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.

BSH A.B.E. – 17^ο χλμ Εθνικής οδού Αθηνών – Λαμίας & Ποταμού 20, Κηφισιά

SERVICE

Πανελλήνιο τηλέφωνο εξυπηρέτησης πελατών: 18182 (αστική χρέωση)

Αθήνα: 17^ο χλμ. Εθνικής οδού Αθηνών – Λαμίας & Ποταμού 20, Κηφισιά – τηλ.: 21042.77700

Θες/νίκη: Χάλκης – Πατριαρχικό Πυλαίας, 57 001, Περιοχή Θέρμη – τηλ.: 2310497.200

Πάτρα: Χαράλαμψη 57 & Ερενστρώλε, 262 24 Ψηλά Αλώνια – τηλ.: 2610330.478

Κρήτη: Εθνικής Αντιστάσεως 23 & Καλαμά, Ηράκλειο – τηλ.: 2810321.573

Κύπρος: Αρχ. Μακαρίου Γ' 39, 2407 Εγκώμη Λευκωσία – Κύπρος – τηλ.: 77778007

EN Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

SERVICE

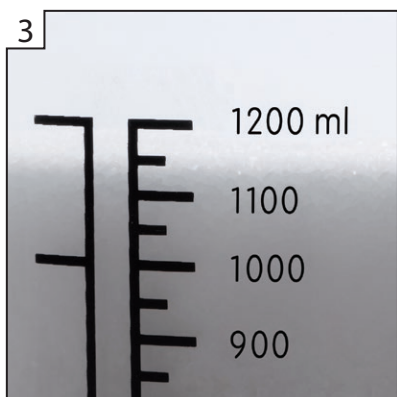
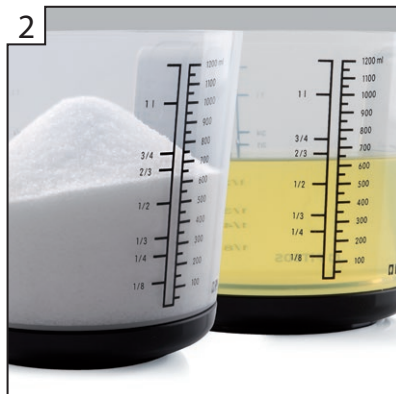
National customer service line: 18182 (local charges apply).

Σημειώσεις / Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Σημειώσεις / Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



EL 1. Συσκευή 2 σε 1, πρακτικό δοχείο δοσομέτρησης και ταυτόχρονα ζυγαριά κουζίνας 2. Κατάλληλη για ξηρά και υγρά προϊόντα 3. Μέγιστο φορτίο – 3 kg / Μέγιστη χωρητικότητα – 1.2 λίτρα 4. Εύκολος έλεγχος – LCD οθόνη που βρίσκεται στη λαβή

EN 1. 2-in-1 handy measuring cup and kitchen scale 2. Suitable for dry and liquid products 3. Maximum load – 3 kg / Maximum capacity – 1.2 litre 4. Easy control – LCD screen located on the handle

BSH ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ Α.Β.Ε.

17^ο ΧΜ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΔΟΥ ΑΘΗΝΩΝ – ΛΑΜΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΤΑΜΟΥ 20,
145 64 ΚΗΦΙΣΙΑ, ΕΛΛΑΔΑ

GKS14500-001_v02